

**Zeitschrift:** Mobile : la rivista di educazione fisica e sport  
**Herausgeber:** Ufficio federale dello sport ; Associazione svizzera di educazione fisica nella scuola  
**Band:** 1 (1999)  
**Heft:** 3  
  
**Rubrik:** Taccuino

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Centro sportivo nazionale della gioventù di Tenero

## Un'offerta e occupazione in costante sviluppo



### Bixio Caprara

**I**l Centro sportivo nazionale della gioventù di Tenero (CST) è la filiale della Scuola federale dello sport di Macolin (SFSM) che si occupa della promozione dello sport giovanile ospitando ragazze e ragazzi provenienti da tutta la Svizzera.

Dal 1.1.1998 è gestito secondo i criteri della nuova gestione pubblica per mandato di prestazione e credito globale. Le prestazioni del CST sono suddivise in tre prodotti: lo sport quale prodotto principale e i due prodotti vitto e alloggio quali prodotti ausiliari.

#### I prodotti offerti

La provenienza dei partecipanti ai corsi è: 70% Svizzera tedesca, 10% Romandia, 18% dalla Svizzera italiana e il 2% dall'estero. I partecipanti a corsi annunciati a G+S sono stati 13 237, pari al 78%. Il limite d'occupazione può considerarsi raggiunto con un tasso dell'88% per il campeggio e del 79% per l'ostello. Malgrado l'occupazione estrema-

mente intensa, soprattutto al campeggio, il feedback degli ospiti resta molto positivo, pur con qualche segnale di avvertimento a non andare oltre!

Gli obiettivi del prodotto vitto sono: offrire un'alimentazione adatta alla clientela e raggiungere almeno le 34000 giornate di pensione.

Le critiche rilevate sono state trattate direttamente con il relativo corso. Si tratta sovente di richieste specifiche per una maggior differenziazione della nostra offerta a dipendenza del tipo di corso ospitato. Sarà certamente possibile con la messa in funzione della nuova mensa nell'anno 2000.

#### Finanze e obiettivi per il 1999

L'ottimizzazione dell'occupazione, nuove offerte sportive, la maggiore flessibilità della ristorazione hanno permesso un miglioramento del

grado di copertura finanziaria del CST senza dover ritoccare le tariffe. Gli obiettivi sono chiaramente definiti e possono essere riassunti come segue: proseguire nel miglioramento qualitativo dell'offerta attuale, consolidare l'applicazione dei principi della nuova gestione pubblica e preparare il prossimo mandato 2000-2003, preparare la messa in funzione dei nuovi stabili, il centro di manutenzione nel gennaio 99, il nuovo ostello in marzo e la nuova palestra e mensa nell'autunno del 2000.



Sport acquatici presso il CST di Tenero.

Torino 2006

## Una concorrente agguerrita per Sion

**L**a candidatura italiana di Torino può essere considerata a buona ragione una temibile concorrente per Sion 2006; essa è sostenuta dal Comune, dalla Provincia e dalla regione Piemonte, che hanno costituito diversi comitati. Se la candidatura dovesse avere successo sarebbe creato un ente giuridico ad hoc, il COGO, con il compito di organizzare i XX Giochi olimpici invernali.



tale nella regione sono previste azioni di riforestazione in zone alternative, nella misura di 10 piante per ogni albero abbattuto.

#### Aspetti economici

Per quanto riguarda gli aspetti economici, il governo italiano si è impegnato a sostegno della candidatura con una partecipazione finanziaria di oltre 616 milioni di dollari. Gli impianti realizzati per i giochi sono in maggioranza di proprietà degli enti pubblici locali. Il bilancio definito nel giugno del 1998 prevede maggiori entrate per 35 milioni di dollari, da ripartire come segue: 20% al CONI, 60% a beneficio dello sport italiano, 20% al Comitato olimpico internazionale CIO.

stenti, per gli sport sul ghiaccio si prevede di utilizzare strutture già esistenti, il villaggio olimpico, quello destinato ai media e gli altri impianti da costruire saranno realizzati in modo ecocompatibile. Per compensare l'inevitabile impatto ambientale

#### Gare in febbraio

I Giochi si volgeranno dal 4 al 19 febbraio 2006, i Paraolimpici dal 9 al 18 marzo seguenti. La scelta si basa su diversi fattori quali l'innevamento nelle ultime stagioni nel mese previsto, la circostanza che anche a Nagano (1998) e Salt Lake City (2002) le gare si tengono nello stesso periodo, lo stato di forma ideale degli atleti. Le varie gare si terranno in diverse località, tutte conosciute agli amanti degli sport sulla neve; si passa da San Sicario per il biathlon a Beaulard (Oulx) per il bob, a Torino, Pinerolo e Cortinassa per gli sport sul ghiaccio, al Sestriere, San Sicario e Bardonecchia per lo sci alpino e a Pragelato per le discipline nordiche. Gli atleti infine verranno ospitati in un Villaggio olimpico costruito nella zona est di Torino, in una parte della città attigua ad un vasto polmone verde, destinata a zona residenziale nei piani regolatori.

#### Indirizzi Internet

<http://www.sion.2006.ch>  
<http://www.torino2006.it>

Sport e Internet: le homepages di ASFF e UFSPO

# Una sobrietà che conquista

Le pagine Internet dell'Associazione svizzera di educazione fisica nella scuola (ASEF) e dell'Ufficio federale dello sport (UFSPO) di Macolin convincono soprattutto per la loro sobrietà; vi si trovano molte interessanti informazioni, presentate all'utente in modo chiaro e diretto.

*Bernhard Rentsch*

**Q**uando ci si trova davanti la homepage dell'ASEF balza subito agli occhi che non è «appesantita» da alcuna immagine, mentre in più parti è riportato il logo dell'associazione. La navigazione nel sito Internet è facilitata da tutta una serie di piccoli accorgimenti. Come in altri siti – soprattutto nella multiculturale Svizzera – sono previste diverse versioni in varie lingue; purtroppo la versione italiana è prevista, ma non ancora attivata, quella in francese ha un contenuto ridotto, come vedremo in seguito. Piccole pecche che però nulla tolgonon alla validità dell'insieme. Dal punto di vista del contenuto l'offerta è vasta e variata – e prevede sempre la possibilità di collegamento tramite e-mail. Convince particolarmente la parte interattiva dedicata ai corsi di perfezionamento dell'ASEF, anche se – pur avendo scelto la ver-

**www.svss.ch**

sione in francese per navigare – ci si ritrova davanti pagine in tedesco, prezzo da pagare per accedere alle informazioni. In compenso ci si può iscrivere direttamente per posta elettronica al corso desiderato. Lo stesso vale per le offerte della casa editrice ASEF, che possono essere passate in rassegna e ordinate via Internet.

## Molti dettagli su G+S

Appena giunto sulla pagina dell'Ufficio federale dello sport, il visitatore si trova davanti una splendida foto – ovviamente di genere

sportivo! Anche in questo sito troviamo pochi fronzoli, quasi solo l'essenziale, presentato con la massima chiarezza. Una volta scelta la lingua si accede alla pagina sommario (anch'essa con foto), che presenta oltre ai vari capitoli una breve descrizione del contenuto.

La versione in tedesco anche qui è più «sviluppata» di quelle nelle altre lingue; ad esempio per quel che riguarda G+S vi troviamo vari dettagli, come l'indicazione dei capidisciplina e i collegamenti con le diverse federazioni sportive, che altrove mancano. Particolarmente interessante per l'utente è la parte dedicata ai corsi di formazione e perfezionamento.

Anche in italiano troviamo invece pagine complete ed esaurenti sulla formazione per maestri di sport nell'ambito della scuola universitaria professionale dell'UFSPO di Macolin e per allenatori. Anche in questo caso ci si può informare nel dettaglio e iscriversi direttamente tramite e-mail.

**www.essm.ch**

Le homepages dei due editori della rivista «mobile».



## «mobile» alla scoperta dello sport su Internet

**A**nche nel settore dello sport, Internet, con le sue caratteristiche di valido mezzo di marketing e comunicazione, assume un'importanza sempre maggiore. Sono molte le organizzazioni e gli altri soggetti presenti con una loro homepage. Come in altri ambiti, a causa dell'enorme offerta non è sempre facile orientarsi. Molte (troppe) pagine sono presentate in modo poco professionale e invitante. «mobile» vorrebbe dedicare al tema una serie di articoli con consigli utili per «i navigatori» e presenta alcune delle homepages più interessanti.

